

# RENDEZ-VOUS HYÈRES PATRIMOINE



**JUILLET - SEPTEMBRE  
2022**

**VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE**

**CE RENDEZ-VOUS HYÈRES PATRIMOINE** vous invite à partager visites guidées, ateliers, expositions, ouvertures de monuments et spectacles pour parcourir 2400 ans d'histoire.

Ces actions de médiation et de valorisation proposées par le service patrimoine-Ville d'art et d'histoire, le site archéologique d'Olbia, le musée des cultures et du paysage de la Banque, les archives municipales, la médiathèque et l'office de tourisme parlent de notre histoire, de notre patrimoine et de notre cadre de vie, en donnant toutes les clés de lecture aux habitants, aux visiteurs ou au jeune public.

# SOMMAIRE

- 4 VISITES ACCOMPAGNÉES**  
Historico prestissimo  
Visites guidées
- 9 JEUNE PUBLIC**  
Patrimômes  
Patrimini  
C'est mon patrimoine  
En famille
- 16 ANIMATIONS**
- 20 PROJECTIONS**
- 21 CONCERTS, SPECTACLES**
- 22 ÉVÉNEMENTS**
- 23 EXPOSITIONS**
- 27 CALENDRIER**
- 31 INFORMATIONS PRATIQUES**



**Le comptoir de la boutique romaine**

© PZ

**Les secrets du château d'Hyères**

© Michel Eisenlohr

**Le Petit Casino, 1880 - Émile Demay, photographe**

© Archives municipales de la ville d'Hyères - 3FI608

# HISTORICO PRESTISSIMO

Hyères, Ville d'art et d'histoire, vous invite à connaître la petite et la grande histoire du patrimoine qui vous entoure et fait votre cadre de vie.

Accordez-vous une pause pour découvrir un monument, une œuvre ou un lieu en compagnie d'un spécialiste des services patrimoniaux de la ville.

## **LE COMPTOIR DE LA BOUTIQUE ROMAINE**

**Vendredi 16 septembre à 12 h 15**

Accordez-vous une pause pour découvrir cette structure peinte restaurée en 2012.

Rendez-vous à l'accueil du site archéologique d'Olbia

Durée : 30 minutes

Gratuit, sans réservation et dans la limite des places disponibles

# VISITES GUIDÉES

## **FOCUS - NOTRE-DAME DE CONSOLATION**

**Mardis 5 juillet et 30 août à 10 h**

Le sanctuaire fut détruit le 15 août 1944 lors du débarquement de Provence. En 1952, la municipalité de Joseph Clotis décida la reconstruction d'une chapelle qui fut confiée à l'architecte hyérois Raymond Vaillant. Les verrières du maître verrier Gabriel Loire et les sculptures Jean Lambert-Rucki participent de cette architecture contemporaine remarquable.

Rendez-vous sur le parvis de l'église Notre-Dame de Consolation, Boulevard Félix Descroix

Durée : 1 h 30 - Tarif : 5 €/personne (gratuit pour les moins de 18 ans)

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)



## **FOCUS - LES SECRETS DU CHÂTEAU D'HYÈRES**

**Mardis 12 et 26 juillet à 10 h**

Bâti au XI<sup>e</sup> siècle par les seigneurs de Fos, le château devient une des plus importantes places fortes de Provence au XIII<sup>e</sup> siècle, sous l'autorité du comte Charles d'Anjou. Il n'en reste aujourd'hui que des vestiges suite à son démantèlement vers 1620. C'est accompagné d'une guide-archéologue que le visiteur percera les secrets du château d'Hyères.

[Rendez-vous sur le parking de l'esplanade du château](#)

Durée : 1 h 30 - Tarif : 5 €/personne (gratuit pour les moins de 18 ans)

Billetterie : [Le Quai, place Clemenceau](#)

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **FOCUS - HYÈRES AU TEMPS DES TEMPLIERS**

**Mardis 19 juillet et 2 août à 10 h**

Au travers de la découverte historique et architecturale de la tour Saint-Blaise, suivez la guide conférencière pour tenter de percer le mystère de

l'ordre des Templiers installé à Hyères et dans la vallée de Sauvebonne à partir du XII<sup>e</sup> siècle.

[Rendez-vous à la tour des Templiers, place Massillon](#)

Durée : 1 h 30 - Tarif : 5 €/personne (gratuit pour les moins de 18 ans)

Billetterie : [Le Quai, place Clemenceau](#)

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **FOCUS - LOISIRS ET DIVERTISSEMENTS À LA BELLE ÉPOQUE**

**Mardis 9 et 16 août à 10 h**

Même au bord de la Méditerranée, les hivernants de la Belle Époque ne profitaient guère des bains de mer. Les touristes fortunés qui séjournèrent à Hyères au XIX<sup>e</sup> siècle ne manquaient cependant pas d'occupation : théâtre, casino, hippodrome, patin à roulette, promenade, photographie, bals et banquets... Partez sur les traces des loisirs de cette époque en parcourant le centre-ville en compagnie d'une guide.



Rendez-vous à La Banque, musée des cultures et du paysage, 14 avenue Joseph Clotis

Durée : 2 h - Tarif : 5 €/personne (gratuit pour les moins de 18 ans)

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

### **FOCUS - LES EX-VOTO DE LA COLLÉGIALE SAINT-PAUL**

**Mardi 23 août à 10 h**

Réinstallés à la collégiale Saint-Paul depuis décembre 2019, les 430 ex-voto de la collégiale Saint-Paul constituent l'une des plus importantes collections de Provence. Ils se révèlent d'une grande richesse grâce à leur valeur de témoignage sur une société et son rapport au sacré.

Rendez-vous à la collégiale Saint-Paul

Durée : 1 h 30 - Tarif : 5 €/personne (gratuit pour les moins de 18 ans)

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

### **FOCUS - SAN SALVADOR : GRAND HÔTEL ET THERMALISME**

**Dimanche 18 septembre à 10 h**

Le Grand Hôtel de San Salvador est un exemple unique à Hyères et sans doute sur la Côte d'Azur, d'établissement hôtelier conçu pour financer une œuvre à la fois sociale et médicale.

Ou comment une religieuse rachète un château, installe un sanatorium pour enfants et crée une station thermale et un luxueux hôtel.

Rendez-vous parking de l'Almanarre

Acheminement en navette. Accès autorisé aux seules personnes détentrices d'un billet - Pass sanitaire et masque obligatoires

Durée : 2 h - Gratuit dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

Réservations à partir du 1<sup>er</sup> septembre : Le Quai, place Clemenceau ou en ligne [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

### **UNE FORTERESSE GRECQUE**

**Mardi 5, jeudi 7, mardi 12, mardi 19, jeudi 28 juillet à 10 h et vendredi 22, samedi 23 et dimanche 24 juillet à 11 h**

### **Les ex-voto de la collégiale Saint-Paul**

© Ville d'Hyères, service Communication (TC)

### **Affiche touristique ancienne**

© Archives municipales d'Hyères  
- 6f15

### **Visites guidées JEP2021**

© MB - Ville d'Hyères



## **Les mardis et jeudis d'août à 10 h Jeudis 1<sup>er</sup> et 8 septembre à 10 h**

Un médiateur vous accompagne pour une lecture archéologique et historique des vestiges et pour découvrir les paysages de ce site exceptionnel.

### **Rendez-vous sur le site archéologique d'Olbia, L'Almanarre**

Durée : 1 h 30 environ - Sur réservation uniquement

Tarif : 3,50 € en supplément de l'entrée - Gratuit, sur présentation d'un justificatif, pour les moins de 18 ans (accompagnés d'un adulte) et les titulaires de cartes : étudiants et CMI

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](https://hyeres.fr/billetterie)

À noter : en cas de vigilance météorologique (pluie, orage, vent, canicule...), tout ou partie du site peut être temporairement fermé aux publics et toute animation se déroulant en extérieur sera annulée. Ces décisions peuvent intervenir jusqu'au jour même de l'activité.

## **AUX ORIGINES D'OLBIA**

### **Visite virtuelle**

### **Vendredi 29 juillet à 10 h et vendredis 5, 12 et 19 août à 10 h**

L'équipe de médiation vous propose une immersion au cœur de la forteresse grecque et de son environnement au IV<sup>e</sup> siècle avant J.-C.

## **Rendez-vous à l'accueil du site archéologique d'Olbia**

Prêt des casques de réalité virtuelle inclus dans le tarif.

Durée : 2 h

À partir de 12 ans

Tarifs (entrée + atelier) : 8,50 € pour les adultes / 7,50 € pour les groupes (minimum 10) / 5 € pour les moins de 18 ans (accompagnés d'un adulte), les guides et les titulaires de cartes : étudiants, Pass Éducation, ICOM, presse, CMI

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](https://hyeres.fr/billetterie)

## **ARCHÉO BALADE**

### **Le sanctuaire grec d'Aristée**

### **Vendredis 8 et 15 juillet à 10 h 30**

L'équipe d'Olbia vous propose de découvrir le site du sanctuaire grec d'Aristée lors d'une balade à La Capte. Ce site, aujourd'hui caché, est unique en Méditerranée et révèle une histoire riche et surprenante.

### **Rendez-vous boulevard d'Alsace- Lorraine à La Badine à Giens**

Durée : 1 h 30

Tarif : 3,50 € pour les adultes, gratuit pour les moins de 18 ans

Réservation en ligne : [hyeres.fr/billetterie](https://hyeres.fr/billetterie)



### **Fouilles archéologiques au château**

© Lionel Roux

### **Au salin des Pesquiers**

© Julien Veyssade - Tourisme  
Provence Méditerranée

### **Visite dans les jardins**

© Hyères Tourisme

## **L'INSTANT ARCHÉO**

Lors des opérations archéologiques ou à l'occasion d'événements organisés sur le site, un rendez-vous avec les équipes scientifiques vous est proposé : ce sera l'occasion d'échanger sur les recherches en cours.

### **• Les vases en céramiques liés au culte d'Aphrodite**

#### **Vendredi 15 juillet à 17 h**

Un membre de l'équipe d'archéologie vous présentera les résultats des analyses biochimiques réalisées en laboratoire dans le cadre des recherches sur les sanctuaires d'Olbia, menées par Réjane Roure, Michel Bats, et Clément Sarrazanas.

#### **Rendez-vous à l'accueil du site archéologique d'Olbia**

Durée : 1 h 30 à 2 h - Gratuit

Réservation en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

### **• Le château**

#### **Samedi 17 septembre à 10 h**

Au cours de cette visite David Ollivier, directeur de la fouille, vous commentera les recherches

archéologiques

#### **Rendez-vous sur le parking de l'esplanade du du château**

Durée : 1 h 30 à 2 h - Gratuit

Réservation en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **HYÈRES AU FIL DU TEMPS**

### **Judis 21 et 28 juillet à 10 h**

### **Judis 4, 11, 18 et 25 août à 10 h**

Hyères invite ses visiteurs à parcourir 2400 ans d'histoire. Au loin on contemple Olbia, la première ville fondée par les Grecs. Puis la visite vous emmène à la découverte du centre historique : la cité médiévale et son lacs de ruelles pavées, la tour des Templiers, les vestiges des enceintes successives et les demeures du XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle. Visitez Hyères à travers les âges...

#### **Rendez-vous à l'Office de Tourisme**

Durée : 1 h 30

Tarif : 9 € par personne / Enfant de 6 à 12 ans : 4 €  
Gratuit pour les moins de 6 ans (visite guidée non adaptée avec une poussette)

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)



## **HISTOIRE DU SEL**

**Lundis 11, 18 et 25 juillet à 10 h**

**Lundis 1<sup>er</sup>, 8, 22 et 29 août à 10 h**

**Vendredis 2, 9, 16, 23 et**

**30 septembre à 10 h**

La récolte du sel pratiquée sous l'Antiquité se poursuit à Hyères jusqu'en 1995. La denrée précieuse est exportée dans toute l'Europe et fait la fortune de la ville. Cette visite conduite sur le site du salin des Pesquiers, aujourd'hui réserve ornithologique, vous conte le métier de sauniers, ses traditions et ses légendes.

**Rendez-vous devant le portail du salin des Pesquiers\* à la Capte**

\* Attention : il existe d'autres vieux salins au lieu-dit « Les Salins »

Durée : 1 h 30 à 2 h

Tarif : 9 € par adulte / Enfant de 6 à 12 ans : 4 € / Gratuit pour les moins de 6 ans

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)

## **TOUS LES JARDINS DU MONDE**

**Samedi 17 septembre à 14 h**

Véritable tour du monde botanique,

cette balade avec le guide naturaliste Vincent Blondel vous invite à la découverte des plus beaux jardins de la ville : Saint-Bernard et Sainte-Claire. Venez rencontrer des plantes exotiques et tropicales qui poussent sous le soleil hyérois. Ces belles voyageuses nous racontent des histoires riches en anecdotes, sur leur origine et leur acclimatation.

**Rendez-vous à l'entrée du jardin du Castel Sainte-Claire**

Durée : 2 h 30

Tarif : 11 € par adulte / Enfant de 6 à 12 ans : 6 € / Visite non adaptée aux enfants de moins de 6 ans

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)

## **PATRIMÔMES**

Les ateliers Patrimômes consistent en une visite guidée sur un thème, un monument, un élément du passé, suivie d'un atelier (création artistique, culinaire, jeu...). Une découverte



**Patrimômes - La petite truelle**

© Ville d'Hyères - site Olbia

**Patrimômes à La Banque**

© Ville d'Hyères - service Musée

**Patrimômes - Turlututu, chapeau médiéval**

© Ville d'Hyères - service Patrimoine

ludique du patrimoine de la ville d'Hyères !

**LA PETITE TRUELLE**

**Mercredis 13 juillet et 3 août à 10 h**

L'archéologie t'intéresse ? Tu te demandes pourquoi et comment sont menées les fouilles ? Rejoins-nous à Olbia et participe à un jeu collectif qui te permettra de mieux comprendre les enjeux et les méthodes de l'archéologie grâce à une grande maquette démontable. Pioche les bonnes cartes afin d'être élu apprenti archéologue de choc !

Rendez-vous sur le site archéologique d'Olbia à L'Almanarre

Enfants de 8 à 12 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : site archéologique d'Olbia

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

**MON OISEAU D'ÉTÉ**

**Vendredi 15 juillet à 10 h**

**Jedi 4 août à 10 h**

Découvre l'exposition *L'œuvre gravé de*

*Georges Braque* où la représentation des oiseaux est très présente. Observe attentivement les couleurs ainsi que les formes présentes dans les œuvres. Les techniques de la lithographie et de la gravure employées par l'artiste te seront ensuite expliquées. En t'inspirant des œuvres de Georges Braque, tu réaliseras à ton tour un oiseau avec différentes techniques.

Rendez-vous à La Banque, musée d'Hyères, 14 avenue Joseph Clotis

À partir de 6 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : La Banque, musée des Cultures et du Paysage

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

**MYTHO-MAN / MYTHO-GIRL !**

**Mercredis 20 et 27 juillet à 10 h**

Deviens un super héros de la mythologie ! Pars à la découverte des sanctuaires grecs d'Olbia afin de percer les mystères des dieux et des déesses qui accompagnaient le quotidien des Olbiens, Grecs ou



Romains, puis fabrique ta propre bulla. Ce talisman te protégera des super vilains !

Rendez-vous sur le site archéologique d'Olbia à L'Almanarre

Enfants de 8 à 12 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : [site archéologique d'Olbia](http://site.archeologique.d'olbia.fr)

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **AFFICHER LA COULEUR**

**Vendredi 22 juillet à 10 h**

Transforme-toi, le temps d'un instant, en illustrateur afin de réaliser la nouvelle affiche touristique en vogue pour attirer les visiteurs à Hyères ! Après une visite de l'exposition *Tous à la plage !* et une lecture de paysage depuis la terrasse panoramique de la tour des Templiers, tu créeras une affiche en mélangeant les techniques du collage et du dessin.

Rendez-vous à la tour des Templiers, place Massillon

À partir de 7 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €



Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **MON PAYSAGE ESTIVAL**

**Vendredi 29 juillet à 10 h**

Visite le parcours permanent et découvre de nombreux paysages méditerranéens. Dans le patio aux orangers, attarde-toi sur les oranges d'Emmanuel-Charles Bénézit. Puis, sur la terrasse sud, observe les vues des artistes locaux. Retrouve la ligne d'horizon, observe la perspective ainsi que les couleurs employées par les peintres. À toi à présent de créer ton propre paysage d'été !

Rendez-vous à La Banque, musée d'Hyères, 14 avenue Joseph Clotis

À partir de 6 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : La Banque, musée des Cultures et du Paysage

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **TURLUTUTU, CHAPEAU... MÉDIÉVAL !**

**Vendredi 5 août à 10 h**



#### **Fragment de mosaïque**

© Ville d'Hyères - site Olbia

#### **Patrimômes - Une invention de génie**

© Ville d'Hyères - site d'Olbia

#### **Patrimini à la plage**

© Cité de l'Architecture et du Patrimoine (DR)

Remonte le temps avec la guide et découvre comment vivaient les gens dans un château au Moyen Âge. Qui étaient-ils ? Comment occupaient-ils leur journée ? Comment étaient-ils habillés ? Grâce à tout ce que tu vas apprendre pendant la visite, tu pourras ensuite créer une coiffe médiévale.

[Rendez-vous à l'Atelier du CIAP, 32 rue de Limans](#)

À partir de 5 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

### **SOUS LA MOSAÏQUE, LA PLAGE ! Mercredis 10 et 17 août à 10 h**

Les Grecs et les Romains n'avaient pas les mêmes traditions balnéaires que nous : les châteaux de sable, la baignade et le paddle n'existaient pas encore quand Olbia fut fondée... en bord de plage ! Inspire-toi de l'histoire du site et des découvertes archéologiques pour créer ta

mosaïque sur le thème de la mer.

[Rendez-vous sur le site archéologique d'Olbia à L'Almanarre](#)

Enfants de 6 à 10 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : site archéologique d'Olbia

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

### **CROQUE LA VILLE Vendredi 12 août à 10 h**

La ville d'Hyères recherche des architectes en herbe pour « croquer » ses plus belles villas. Au cours d'une déambulation, viens découvrir les secrets de ces trésors de l'architecture balnéaire. Tu créeras ensuite ta propre façade sous forme de collage avec tes éléments préférés observés et dessinés au cours de la visite.

[Rendez-vous à l'Atelier du CIAP, 32 rue de Limans](#)

À partir de 7 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)



## LES PETITS BAIGNEURS

**Vendredi 19 août à 10 h**

En route pour une visite ludique de l'exposition *Tous à la plage !* Tu pourras comparer les vêtements que l'on mettait ainsi que les activités que l'on faisait à la plage dans le passé. Tu créeras ensuite un baigneur sous la forme d'un pantin articulé. À toi d'imaginer son maillot !

Rendez-vous à l'Atelier du CIAP,  
32 rue de Limans

Enfants de 4 à 7 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## UNE INVENTION DE GÉNIE... LA LAMPE À HUILE !

**Mercredi 24 août à 10 h**

Comment s'éclairait-on dans l'Antiquité ? Explore l'histoire de l'éclairage et découvre les secrets de fabrication des potiers avant de réaliser ta lampe à huile.

Rendez-vous sur le site archéologique d'Olbia à L'Almanarre

Enfants de 4 à 8 ans

Durée : 2 h - Tarif : 5 €

Billetterie : site archéologique d'Olbia

Vente en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## PATRIMINI

**J'AI MIS DANS MA VALISE...**

**Mardis 19 et 26 juillet, 2, 9 et 16 août, de 10 h à 12 h**

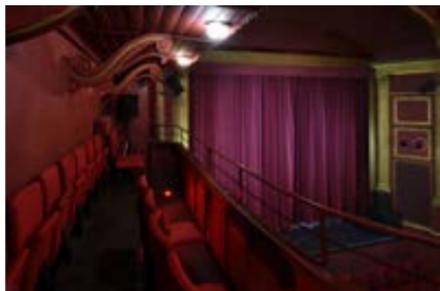
Dans la valise de l'exposition *Tous à la plage !*, les enfants trouveront de nombreuses activités : des maquettes de cabines de plage à réaliser, des costumes de bain à personnaliser, des livrets-jeux, des jeux de construction...

Rendez-vous place Massillon, devant la tour des Templiers

Enfants à partir de 5 ans

Animation en continu de 10 h à 12 h

Gratuit - Sans réservation et dans la limite des places disponibles



### **Théâtre Denis**

© Michel Eisenlohr

### **Au pays du sel**

© Hyères tourisme

### **Enquête au château d'Hyères**

© Julien Veyssade - Tourisme  
Provence Méditerranée

# C'EST MON PATRIMOINE !

## **AU THÉÂTRE DENIS**

**Du lundi 22 au vendredi 26 août,  
de 9 h à 16 h**

Ce stage « écriture et théâtre », animé par la compagnie Si tu m'apprivoises, commencera par une immersion dans l'exposition *Tous à la plage !* sous l'angle des loisirs et des divertissements (théâtre, casino, hippodrome...). Cette découverte, complétée par de courtes visites-ateliers à La Banque, musée des cultures et du paysage, nourrira le travail des jeunes pour aboutir à la création d'une visite théâtralisée du théâtre Denis et à la création d'une affiche.

**Rendez-vous au théâtre Denis,  
12 cours de Strasbourg**

Jeunes de 11 à 14 ans

Prévoir un pique-nique pour la pause déjeuner

Gratuit - Participation impérative aux 5 journées du stage

Inscription : Le Quai, place Clemenceau ou en ligne sur [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

# EN FAMILLE

## **À LA RECHERCHE DU TRÉSOR DES TEMPLIERS**

**Mercredis 20 et 27 juillet à 10 h  
Mercredis 3, 10, 17 et 24 août à  
10 h**

De retour de croisade, un chevalier de l'ordre des Templiers, Roncelin, aurait dissimulé un fabuleux trésor à Hyères. Aujourd'hui encore, l'emplacement de ce trésor n'a toujours pas été identifié. Heureusement, un guide vous attend et vous aidera à déchiffrer les nombreuses énigmes disposées sur le parcours qui mène peut-être à sa cachette... Pars à la rencontre de Roncelin, commandeur des Templiers d'Hyères au XII<sup>e</sup> siècle, et suit ses



aventures à travers la ville médiévale.

## Rendez-vous à l'Office de Tourisme

Durée : 1 h - Prêt des costumes par l'Office de Tourisme

Tarifs : 8 € par enfant de 6 à 12 ans et 4 € pour l'adulte accompagnant (visite non adaptée aux enfants de moins de 6 ans)

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)

## AU PAYS DU SEL

**Mardis 12, 19 et 26 juillet à 10 h**

**Mardis 2, 9, 16 et 23 août à 10 h**

Dans cette réserve naturelle qui n'ouvre ses portes que pour ces visites, partez à la découverte de la faune et la flore de ce site exceptionnel : le salin des Pesquiers. Tous les secrets du sel vous seront révélés lors de cette visite ludique !

Pourquoi les oiseaux migrateurs viennent nicher sur le salin des Pesquiers ? Venez les voir de plus près et écouter leurs histoires.

Rendez-vous devant le portail du Salin des Pesquiers\* à la Capte

\* Attention : il existe un « Vieux Salins » au lieu-dit Les Salins

Durée : 1 h 30

Tarif : 8 € par enfant de 6 à 12 ans et 4 € pour l'adulte accompagnant (visite non adaptée aux enfants de moins de 6 ans)

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)

## ENQUÊTE AU CHÂTEAU

**Jeudis 14, 21 et 28 juillet à 10 h**

**Jeudis 4, 11, 18 et 25 août à 10 h**

L'archéologue est dans tous ses états, il a perdu sa truelle, ses spatules et sa pelle au château ! Accompagnés d'une guide conférencière, partez à la recherche de son matériel. Vous devrez répondre aux énigmes et obtenir des indices pour découvrir la cachette mystère. Vos 5 sens seront sollicités...

Rendez-vous sur l'esplanade du château

Durée : 2 h - Cette visite-jeu se passe au château d'Hyères, des chaussures adaptées au relief sont indispensables (pas de tongs).

Tarif : 12,50 € par enfant de 6 à 14 ans et 8 € par adulte accompagnant (visite non adaptée aux enfants de moins de 6 ans)

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)



### **Petits contes au jardin**

© Julien Veysade - Tourisme  
Provence Méditerranée

### **Balade exquise - L'hôpital Renée Sabran**

© Hôpital Renée Sabran (HCL)

### **Balade exquise - Le littoral au niveau de La Capte**

© Ville d'Hyères, service  
Communication

## **PETITS CONTES AU JARDIN**

**Mercredis 13, 20 et 27 juillet à 10 h**

**Mercredis 3, 10, 17 et 24 août à  
10 h**

**Mercredi 14 septembre à 10 h**

Le jardin Olbius Riquier se dévoile... Lorsque l'imaginaire entre au jardin, les arbres, les fleurs, les oiseaux et même les eaux se racontent. Petits contes au jardin est une balade contée pour les tout-petits, et qui pourra aussi plaire aux grands !

Rendez-vous devant le portail de l'entrée ouest sur l'avenue Olbius Riquier (square Jean Monnet situé au croisement avec le chemin du Martinet)

Durée : 2 h

Tarif : 12,50 € par enfant de 2 à 8 ans et 8,50 € pour 1 adulte accompagnant

Réservation obligatoire au 04 94 01 84 50 ou sur [www.hyeres-tourisme.com](http://www.hyeres-tourisme.com)

## **ANIMATIONS**

### **BALADES EXQUISES**

La chorégraphe Isabelle Magnin propose une balade qui réunit en un seul geste une attention au paysage choisi et une marche sensible qui mène à une pratique du mouvement atypique, intergénérationnelle et accessible au plus grand nombre. L'art de cheminer sans tensions, avec bonheur et curiosité ; de se mettre à l'écoute de soi-même et du monde environnant. Une occasion de découvrir notre littoral, de l'approcher en le respectant...

#### **• L'Hôpital Renée Sabran**

**Dimanche 10 juillet à 9 h**

Rendez-vous à l'hôpital Renée Sabran, boulevard Édouard Herriot, Giens

Stationnement autorisé dans l'enceinte de l'hôpital pour les seuls participants munis de leurs billets.

Port du masque obligatoire. Covoiturage ou bus n°67 recommandés



• **Le Port - La Capte**  
**Dimanche 28 août à 9 h**

Rendez-vous parking de l'hippodrome, avenue Méditerranée

• **La Pointe des Chevaliers**  
**Dimanche 18 septembre à 14 h 30**

Rendez-vous au centre de loisirs de l'Olivastre, 637 avenue René de Knyff, Giens

Stationnement autorisé dans l'enceinte du centre pour les seuls participants munis de leurs billets

• **La Pointe de la Badine**  
**Dimanche 16 octobre à 14 h 30**

Rendez-vous parking chemin Denis Papin

Prévoir des vêtements et chaussures confortables, un petit sac à dos, de l'eau et une protection solaire.

Durée : 2 h 30

Gratuit, sur réservation

Billetterie : Le Quai, place Clemenceau ou sur [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

**LES STAGES D'ÉTÉ DE L'ÉCOLE D'ARTS**

Les stages de l'École municipale d'arts sortent des murs du Park Hotel pour se dérouler, tout ou partie, dans des

lieux patrimoniaux emblématiques de la ville d'Hyères.

Tarifs :

- Moins de 26 ans et allocataires à minima sociaux : 23 €

- Autres adultes : 45 €

Inscription en ligne sur [guichetfamille.hyeres.fr](http://guichetfamille.hyeres.fr)

Matériel nécessaire et modalités complètes sur [hyeres.fr/ecole-darts](http://hyeres.fr/ecole-darts) ou renseignements auprès de l'École d'arts au 04 94 00 78 80 (du lundi au vendredi) ou par mail sur [ecole.arts@mairie-hyeres.com](mailto:ecole.arts@mairie-hyeres.com) - Des stages hors les murs sont également prévus à la villa Noailles et à la villa Carmignac.

• **Ex-voto**  
**Semaine du 4 au 8 juillet, de 9 h à 12 h**

Stage de céramique et linogravure avec Frédérique Baudin

Après une visite guidée de l'exposition permanente des ex-voto à la collégiale Saint-Paul, les participants réaliseront leur propre ex-voto en céramique et en linogravure, étudiant ainsi des techniques 2D et 3D.

Rendez-vous à la collégiale Saint-Paul le lundi, puis au Park Hotel, salle 108, les jours suivants

Stage destiné aux adultes



**Facsimilé vase inscrit du  
sanctuaire d'Aristée**

© IPSO FACTO

**Stage de poterie**

© M. B

**Stage de couture**

© D. R.

• **Le sgraffite**

**Du 11 au 13 juillet**

**Lundi et mardi de 9 h à 12 h et de  
13 h 30 à 16 h 30, mercredi de 9 h  
à 12 h**

Stage de poterie-modelage avec  
Frédérique Baudin

Le sgraffite est un procédé qui consiste  
à graver sur de l'argile enduite d'un  
engobe. Il permet de réaliser des cartes  
postales en céramique, des assiettes,  
des bols... Des techniques similaires  
existaient à l'Antiquité comme vous  
le révélera une médiatrice du site  
d'Olbia où se déroulera le stage.

[Rendez-vous sur le site archéolo-  
gique d'Olbia](#)

Enfants à partir de 7 ans et adultes

• **Robe de plage**

**Semaine du 18 au 22 juillet, de 9 h  
à 12 h**

Stage de couture avec Violaine El  
Hoyek

L'exposition *Tous à la plage !*  
présentée à la tour des Templiers sera

l'occasion de revisiter la mode estivale  
tout en apprenant à utiliser une  
machine à coudre. Le mercredi sera  
consacré à la visite de l'exposition,  
suivie de la découverte des affiches  
touristiques anciennes au lavoir et  
de photographies des Archives sur les  
grilles de l'avenue Clotis.

[Rendez-vous au Park Hotel, salle 215](#)

Enfants de 9 à 16 ans

• **Les baigneuses**

**Semaine du 18 au 22 juillet, de 9 h  
à 12 h**

Stage de poterie-modelage avec  
Frédérique Baudin

À l'aide de photos de postures,  
les participants reproduisent des  
baigneuses en sculpture de type Art  
Déco. Une introduction au thème  
sera proposée le lundi à travers la  
visite de l'exposition *Tous à la plage !*  
à la tour des Templiers ainsi que des  
expositions estivales annexes au lavoir  
et sur les grilles de l'avenue Clotis.

[Rendez-vous au Park Hotel, salle 108](#)



Enfants à partir de 7 ans et pour les adultes

• **À la manière de Georges Braque**  
**Semaine du 18 au 22 juillet, de 9 h à 12 h**

Stage d'arts plastiques avec France Gaillet

Le stage sera l'occasion de découvrir le travail de création de Georges Braque. Si les recherches personnelles sont encouragées en préambule du stage, la visite de l'exposition temporaire du musée, en compagnie d'une médiatrice, permettra d'approcher les œuvres de l'artiste au plus près.

Rendez-vous au Park Hotel, salle 106, le lundi, mercredi, jeudi et vendredi et à La Banque, musée des cultures et du paysage, le mardi

Enfants à partir de 12 ans et adultes

• **Réalisation d'un ex-voto**  
**Semaine du 25 au 29 juillet, de 13 h à 16 h**

Stage d'arts plastiques avec France Gaillet

Réalisés pour l'accomplissement d'un

vœu ou à la suite d'une protection obtenue, les ex-voto racontent des scènes de vie au fil des siècles. Les participants sont invités à peindre à la façon d'un ex-voto pour réaliser une œuvre au regard de l'actualité ou de leur vie personnelle. En guise de préambule au stage, les participants pourront compter sur une visite de la collection permanente des ex-voto de la collégiale par un spécialiste du patrimoine.

Rendez-vous à la collégiale  
Saint-Paul

Adolescents à partir de 14 ans et adultes

• **Accessoires de plage**  
**Semaine du 25 au 29 juillet, de 9 h à 12 h**

Stage de couture avec Violaine El Hoyek

L'exposition *Tous à la plage !* présentée à la tour des Templiers sera l'occasion de revisiter la mode estivale tout en apprenant à utiliser une machine à coudre. Le mercredi sera



### La médiathèque

© Service Communication Ville  
d'Hyères - TC

consacré à la visite de l'exposition, suivie de la découverte des affiches touristiques anciennes au lavoir et de photographies des Archives sur les grilles de l'avenue Clotis.

Rendez-vous au Park Hotel, salle 215

Enfants de 9 à 16 ans

• **Autoportrait façon Frida Kahlo**  
**Semaine du 25 au 29 juillet, de 9 h à 12 h**

Stage d'arts plastiques avec Edith Bos Boyer

Les enfants sont invités à réaliser leur autoportrait sur toile et à l'agrémenter de fleurs en papier. Il leur faudra s'observer pour se dessiner, apprendre les notions de proportions, de composition, de mise en couleur et procéder à des découpages, pliages et autres collages. Ils pourront compter sur la visite du musée de La Banque en compagnie d'une médiatrice pour s'inspirer des artistes exposés.

Rendez-vous au Park Hotel le lundi, mercredi, jeudi et vendredi et à La

Banque, musée des cultures et du paysage, le mardi

Enfants de 5 à 12 ans

## PROJECTIONS

### ÉCRAN TOTAL

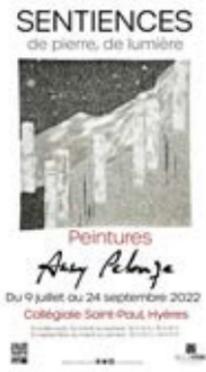
Tous les vendredis de juillet  
à 14 h 30

Vendredis 5, 12, 19 et 26 août et  
mercredi 31 août à 14 h 30

Auditorium de la médiathèque, place  
Lefèvre

Projection de films de fiction ou de documentaires sur le thème de la  
page

Plus d'infos et programme à l'espace Ciné-musique :  
04 94 00 11 30



# CONCERTS, SPECTACLES

## SENTIENCES DE PIERRE, DE LUMIÈRE Samedi 9 juillet à 18 h

Lecture poétique

En regardant les toiles d'Anny Pelouze, il apparaît peu à peu et avec de plus en plus de force comme une audace liée à la matière, à la lumière sous forme de vibrations. Les poèmes d'Ivan Dmitrieff répondent spontanément à cette force de vibrations. Ses poèmes sont ceux du vivant dans le monde spirituel qui mène cette danse que l'on retrouve dans les peintures d'Anny Pelouze.

Séance de dédicace par les deux artistes à l'issue de la lecture, organisée en partenariat avec la librairie Charlemagne

Collégiale Saint-Paul

Durée : 1 h - Gratuit

## MIDI FESTIVAL 22, 23 et 24 juillet

Site archéologique d'Olbia

Le MIDI festival vous donne rendez-vous pour trois jours de découvertes musicales à Hyères, sous le soleil de la French Riviera, face aux plages de l'Almanarre... Vivement MIDI ! Au programme de votre dix-septième week-end sonore : Jacques, ALEWYA, Fishbach, Squid, SAD NIGHT DYNAMITE, OTTIS Cœur... Et bien d'autres à venir !

Un programme spécifique sera diffusé pour cet événement.

Pré-vente en ligne sur [midi-festival.com](http://midi-festival.com) - Billetterie sur place le soir

Pour des raisons de sécurité, lors des opérations de montage et démontage, les jours et horaires d'ouverture au public sont susceptibles d'être modifiés. Merci d'en tenir compte lors de l'organisation de votre visite.

Licences d'entrepreneurs du spectacle vivant : Site Olbia - Ville d'Hyères : N° L-R-21-014472 et N° L-R-20-006262 et Midi-festival : N°L-R-22-001676 et N° L-R-22-002167



### **Sieste archéologique**

© Ville d'Hyères - site Olbia

### **Exposition *Tous à la plage !***

© D.R

### **Patio de la Banque, Musée des Cultures et du Paysage**

© Ville d'Hyères

## **LES PETITS BAIGNEURS**

**Dimanche 18 septembre à 17 h**

Lavoir de la rue du Repos

Lecture performée par la Compagnie Barok Théâtre

Trois personnages plutôt volubiles et un peu guindés vont offrir au public une « conférence oblique » autour des bains, de la plage, des maillots de bain et autres sujets balnéaires. Pour cela ils puisent dans les textes poétiques, réalistes, policiers, fantastiques, aventuriers, impressionnistes d'auteurs aussi variés que Guillaume Apollinaire, Honoré de Balzac, André Breton, Albert Camus, Céline, Colette, Alphonse Daudet, Marguerite Duras, Ovide, Marcel Pagnol, Georges Perec, Edgar-Allan Poe, Marcel Proust, Rabelais, Nicolas Rey, Françoise Sagan, William Shakespeare, Jules Verne, Virgile, Émile Zola...

Durée : 1 h - Gratuit dans le cadre des Journées européennes du patrimoine

Réservations à partir du 1<sup>er</sup> septembre : Le Quai, place Clemenceau ou en ligne [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## **À L'OMBRE DES FIGUIERS... UNE SIESTE ARCHÉOLOGIQUE !**

**Voyages oniriques en mers violettes**

**Dimanche 18 septembre à 14 h 30**

Site archéologique d'Olbia

Couchés dans l'herbe ou allongés dans un transat, l'oreille vagabonde, écoutez des mélodies ou récits choisis pour vous.

Lecture poétique et musicale par David Belmondo (Cie Barok Théâtre)

Durée : 1 h

Gratuit dans le cadre des Journées européennes du patrimoine - Sur réservation

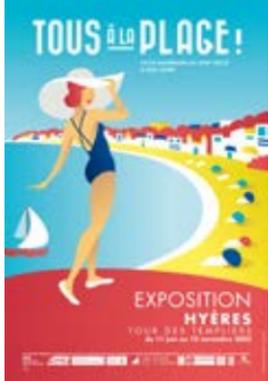
Réservation en ligne (prochainement) : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

# **ÉVÉNEMENTS**

## **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**

**Du 16 au 18 septembre**

Visites, animations, conférences gratuites dans le cadre de l'événement



Programme complet à retrouver prochainement sur [hyeres.fr](http://hyeres.fr) et dans les lieux culturels de la ville

### À VENIR EN OCTOBRE

- Fête de la science sur le site archéologique d'Olbia
- Du 14 au 16 octobre : Journées nationales de l'architecture en centre-ville

## EXPOSITIONS

### TOUS À LA PLAGE !

**Jusqu'au 12 novembre**

**Tour des Templiers**

Produite par la Cité de l'architecture et du patrimoine, cette exposition itinérante présente la singularité de l'architecture et de l'urbanisme des bords de mer en France du XVIII<sup>e</sup> siècle au début du XXI<sup>e</sup> siècle, au regard de nombreux exemples étrangers. L'attractivité touristique d'Hyères

depuis plus de deux siècles inscrit la commune dans cette histoire de la villégiature balnéaire. Documents et œuvres du musée, des archives et de la médiathèque apporteront un éclairage sur les particularités locales.

· En juillet-août, monument ouvert du mardi au

samedi : 10 h-13 h / 15 h-19 h

· En septembre, monument ouvert du mardi au samedi : 10 h-13 h / 14 h-17 h

Entrée libre

### COLLECTIONS PERMANENTES DU MUSÉE

La Banque, musée des Cultures et du Paysage

Grâce à ses œuvres, le parcours permanent du musée d'Hyères est conçu comme une porte d'entrée pour comprendre la ville et son histoire. Hasardez-vous notamment dans les salles 7 et 8 pour découvrir la naissance et l'évolution de la villégiature d'hiver puis d'été. Vous saisirez ce qui a fait d'Hyères le berceau de la Côte d'Azur.

Nouveau ! Cartomaton, une borne



**Rue des Porches (6 février 1891), Stanislas Fierfort**

© Médiathèque d'Hyères  
FP 051\_2\_027

**Affiche touristique ancienne**

© Collection Archives municipales  
6Fi\_Affiches-15

pour se photographier dans des décors amusants.

Ce dispositif numérique propose aux participants de créer et emporter un souvenir personnalisé. Mettez-vous en scène de façon ludique dans une photo ancienne et lancer une impression... À emporter !

· En juillet-août, monument ouvert du mardi au dimanche, 16 h - 19 h, et les matinées du mercredi et samedi, 10 h - 13 h / Fermé le lundi et les jours fériés / Nocturnes les jeudis jusqu'à 21 h 30

· De septembre à juin, monument ouvert du mardi au dimanche, 14 h - 18 h, et les matinées du mercredi et samedi, 10 h - 13 h / Fermé le lundi et les jours fériés

Vente des billets en ligne sur [hyeres.fr/billetterie](https://hyeres.fr/billetterie)

## HYÈRES ET SES ENVIRONS,

**1888-1891**

**Du 30 août au 8 octobre**

Médiathèque d'Hyères

La médiathèque expose une sélection de photographies inédites, tirées de l'album *Hyères et ses environs, 1888-1891* de Stanislas Fierfort (1838-1915). L'exposition reprendra aussi une partie des reproductions de l'exposition précédente consacrée

aux années 1887-1889.

Horaires et conditions d'accès sur <https://mediatheque.ville-hyeres.fr/>

Un catalogue reprenant toutes les photographies de l'album sera mis en vente à l'occasion de cette exposition.

## UN ÉTÉ À HYÈRES

**Jusqu'au 19 septembre**

Grilles de l'avenue Joseph Clotis

À l'occasion de l'exposition *Tous à la plage !*, plongez dans les photographies de vacances en bord de mer conservées dans le fonds André Durieux.

Exposition réalisée par le service des Archives municipales

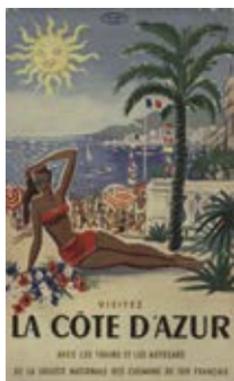
**EXPOSITION 10/10**

**Affiches touristiques anciennes**

**Jusqu'au 2 octobre**

Lavoir de la rue du Repos

En marge de l'exposition *Tous à la plage !*, le service des Archives municipales vous propose de découvrir les reproductions d'affiches touristiques anciennes dont les originaux sont conservés



dans ses réserves.

Tous les jours : 7h30-19h30

Entrée libre

## HYÈRES, UNE VILLE À L'HEURE ANGLAISE

**Du 4 juillet au 26 août**

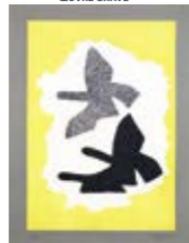
L'Anglicane, avenue Andrée de David Beuregard

L'exposition *Une ville à l'heure anglaise* évoque la longue présence des touristes anglais dans notre ville, depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'aux années 1930. La situation géographique, la douceur du climat, les possibilités supposées de guérison incitent de nombreux Britanniques à hiverner à Hyères.

Les années 1880-1890 ancrent Hyères dans les goûts et les valeurs de l'Angleterre victorienne. Des chapelles, des hôtels sont construits, les jardins à l'anglaise fleurissent, les commerçants hyérois se mettent à l'heure anglaise. Les hivernants sont actifs dans la vie associative et animent la vie culturelle.

# BRAQUE

ŒUVRE GRAVÉ



La Banque, musée d'Hyères  
en partenariat avec  
la fondation Maeght

**du 4 juin au 25 septembre 2022**



Monument ouvert pendant la durée de l'exposition : du lundi au vendredi, 10 h - 13 h - Fermé les jours fériés et le vendredi 15 juillet

Entrée libre

## L'ŒUVRE GRAVÉ DE GEORGES BRAQUE

**Jusqu'au 25 septembre**

La Banque, musée des Cultures et du Paysage

Ami de Picasso, de Staël ou encore de Matisse, Georges Braque (1882-1963) est un artiste majeur du XX<sup>e</sup> siècle. Il se fait connaître grâce à ses débuts aux côtés des fauvistes, notamment Picabia et fait partie des fondateurs du mouvement cubiste en 1908. Son art se développe également à travers la sculpture et la gravure, qu'il commence tôt et qui lui permet d'illustrer les recueils de ses amis poètes, dont René Char. La Banque, musée des Cultures et du Paysage propose une exposition de 78 œuvres de Georges Braque, en partenariat avec la fondation Maeght, composée de lithographies, gravures et sculptures de l'artiste.

## Les joueurs de boules

© Archives municipales de la ville d'Hyères - Fonds Durieux



- En juillet-août, monument ouvert du mardi au dimanche, 16 h - 19 h, et les matinées du mercredi et samedi, 10 h - 13 h / Fermé le lundi et les jours fériés / Nocturnes les jeudis jusqu'à 21 h 30
- De septembre à juin, monument ouvert du mardi au dimanche, 14 h - 18 h, et les matinées du mercredi et samedi, 10 h - 13 h / Fermé le lundi et les jours fériés

Vente des billets en ligne sur [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

## SENTIENCES

### DE PIERRE, DE LUMIÈRE

### Peintures d'Anny Pelouze

### Du 9 juillet au 24 septembre

### Collégiale Saint-Paul

En regardant les toiles d'Anny Pelouze, il apparaît peu à peu et avec de plus en plus de force comme une audace liée à la matière, à la lumière sous forme de vibrations. Au cours de la genèse de ces douze toiles, l'artiste comprenait progressivement que des lieux entraient en résonance avec un appel insistant d'abondante lumière. Certains connus d'elle, aucun ne lui semblant étranger. Une connexion imaginaire probablement, mais pas seulement, que chacun d'entre nous est invité à éprouver.

- En juillet-août, monument ouvert du mardi au samedi : 10 h-13 h / 15 h-19 h

- En septembre, monument ouvert du mardi au samedi : 10 h-13 h / 14 h-17 h

## LES JOUEURS DE BOULES

### Du 19 septembre au 7 novembre

### Grilles de l'avenue Joseph Clotis

Exposition de photographies noir et blanc proposée par les Archives municipales. Issus du fonds André Durieux, ces clichés nous transportent dans l'univers des joueurs de boules des années 50 aux années 80.

Archives municipales d'Hyères : 04 94 00 78 84  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)

# CALENDRIER

▲ Visite accompagnée

● Conférence

⊙ Exposition

□ Animation

◆ Jeune public

## JUILLET

⊙ Tous à la plage !

⊙ Un été à Hyères

⊙ Exposition 10/10

Affiches touristiques anciennes

⊙ L'œuvre gravé de Georges Braque

⊙ Collections permanentes de La Banque

□ **Vendredi 1<sup>er</sup>** Projection Écran total

⊙ **À partir du 4** Hyères, une ville à l'heure anglaise

□ **Du 4 au 8** Stage de l'École d'arts

Ex-voto

▲ **Mardi 5** Focus

Notre-Dame de Consolation

▲ **Mardi 5** Une forteresse grecque

▲ **Jedi 7** Une forteresse grecque

▲ **Vendredi 8** Archéo balade

Le sanctuaire grec d'Aristée

□ **Vendredi 8** Projection Écran total

⊙ **À partir du 9** Sentiences de pierre, de lumière

□ **Dimanche 10** Balade exquise

Le domaine de Renée-Sabran

□ **Du 11 au 13** Stage de l'École d'arts

Le sgraffite

▲ **Lundi 11** Histoire du sel

▲ **Mardi 12** Focus

Les secrets du château d'Hyères

▲ **Mardi 12** Une forteresse grecque

◆ **Mardi 12** Au pays du sel

◆ **Mercredi 13** Patrimômes

La petite truelle

◆ **Mercredi 13** Petits contes au jardin

◆ **Jedi 14** Enquête au château

▲ **Vendredi 15** Archéo balade

Le sanctuaire grec d'Aristée

▲ **Vendredi 15** L'instant archéo

Les vases en céramique liés au culte d'Aphrodite

◆ **Vendredi 15** Patrimômes

Mon oiseau d'été

□ **Vendredi 15** Projection Écran total

□ **Du 18 au 22** Stages de l'École d'arts

Robe de plage / Les baigneuses / À la manière de Georges Braque

▲ **Lundi 18** Histoire du sel

▲ **Mardi 19** Focus

Hyères au temps des Templiers

▲ **Mardi 19** Une forteresse grecque

◆ **Mardi 19** Patrimini

J'ai mis dans ma valise...

◆ **Mardi 19** Au pays du sel

◆ **Mercredi 20** Patrimômes

Mytho-man / Mytho-girl !

◆ **Mercredi 20** À la recherche du trésor des Templiers

◆ **Mercredi 20** Petits contes au jardin

▲ **Jeudi 21** Hyères au fil du temps

◆ **Jeudi 21** Enquête au château

□ **Du 22 au 24** MIDI festival

▲ **Vendredi 22** Une forteresse grecque

◆ **Vendredi 22** Patrimômes

Afficher la couleur

□ **Vendredi 22** Projection Écran total

▲ **Samedi 23** Une forteresse grecque

▲ **Dimanche 24** Une forteresse grecque

□ **Du 25 au 29** Stages de l'École d'arts

Ex-voto / Accessoires de plage / Autoportrait façon Frida Kahlo

▲ **Lundi 25** Histoire du sel

▲ **Mardi 26** Focus

Les secrets du château d'Hyères

◆ **Mardi 26** Patrimini

J'ai mis dans ma valise...

◆ **Mardi 26** Au pays du sel

◆ **Mercredi 27** Patrimômes

Mytho-man / Mytho-girl !

◆ **Mercredi 27** À la recherche du trésor des Templiers

◆ **Mercredi 27** Petits contes au jardin

▲ **Jeudi 28** Une forteresse grecque

▲ **Jeudi 28** Hyères au fil du temps

◆ **Jeudi 28** Enquête au château

▲ **Vendredi 29** Aux origines d'Olbia

◆ **Vendredi 29** Patrimômes

Mon paysage estival

□ **Vendredi 29** Projection Écran total

# A OÛ T

⊙ Tous à la plage !

⊙ Un été à Hyères

⊙ Exposition 10/10

Affiches touristiques anciennes

⊙ Hyères, une ville à l'heure anglaise

⊙ Sentiences

de pierre, de lumière

⊙ L'œuvre gravé de Georges Braque

⊙ Collections permanentes de La Banque

▲ **Lundi 1<sup>er</sup>** Histoire du sel

▲ **Mardi 2** Focus

Hyères au temps des Templiers

▲ **Mardi 2** Une forteresse grecque

◆ **Mardi 2** Patrimini

J'ai mis dans ma valise...

◆ **Mardi 2** Au pays du sel

◆ **Mercredi 3** Patrimômes

La petite truelle

◆ **Mercredi 3** À la recherche du trésor des Templiers

◆ **Mercredi 3** Petits contes au jardin

▲ **Jeudi 4** Une forteresse grecque

▲ **Jeudi 4** Hyères au fil du temps

◆ **Jeudi 4** Patrimômes

Mon oiseau d'été

◆ **Jeudi 4** Enquête au château

◆ **Vendredi 5** Aux origines d'Olbia

◆ **Vendredi 5** Patrimômes

Turlututu, chapeau... médiéval !

□ **Vendredi 5** Projection Écran total

▲ **Lundi 8** Histoire du sel

▲ **Mardi 9** Focus

Loisirs et divertissements à la Belle Époque

**▲ Mardi 9** Une forteresse grecque  
**◆ Mardi 9** Patrimini  
 J'ai mis dans ma valise...  
**◆ Mardi 9** Au pays du sel  
**◆ Mercredi 10** Patrimômes  
 Sous la mosaïque, la plage !  
**◆ Mercredi 10** À la recherche du trésor  
 des Templiers  
**◆ Mercredi 10** Petits contes au jardin  
**▲ Jeudi 11** Une forteresse grecque  
**▲ Jeudi 11** Hyères au fil du temps  
**◆ Jeudi 11** Enquête au château  
**▲ Vendredi 12** Aux origines d'Olbia  
**◆ Vendredi 12** Patrimômes  
 Croque la ville  
**□ Vendredi 12** Projection Écran total  
**▲ Mardi 16** Focus  
 Loisirs et divertissements à la Belle  
 Époque  
**▲ Mardi 16** Une forteresse grecque  
**◆ Mardi 16** Patrimini  
 J'ai mis dans ma valise...  
**◆ Mardi 16** Au pays du sel  
**◆ Mercredi 17** Patrimômes  
 Sous la mosaïque, la plage !  
**◆ Mercredi 17** À la recherche du trésor  
 des Templiers  
**◆ Mercredi 17** Petits contes au jardin  
**▲ Jeudi 18** Une forteresse grecque  
**▲ Jeudi 18** Hyères au fil du temps  
**◆ Jeudi 18** Enquête au château  
**▲ Vendredi 19** Aux origines d'Olbia  
**◆ Vendredi 19** Patrimômes  
 Les petits baigneurs  
**□ Vendredi 19** Projection Écran total

**◆ Du 22 au 26** C'est mon patrimoine !  
 Au théâtre Denis  
**▲ Lundi 22** Histoire du sel  
**▲ Mardi 23** Focus  
 Les ex-voto de la collégiale Saint-Paul  
**▲ Mardi 23** Une forteresse grecque  
**◆ Mardi 23** Au pays du sel  
**◆ Mercredi 24** Patrimômes  
 Une invention de génie... La lampe à  
 huile !  
**◆ Mercredi 24** À la recherche du trésor  
 des Templiers  
**◆ Mercredi 24** Petits contes au jardin  
**▲ Jeudi 25** Une forteresse grecque  
**▲ Jeudi 25** Hyères au fil du temps  
**◆ Jeudi 25** Enquête au château  
**□ Vendredi 26** Projection Écran total  
**□ Dimanche 28** Balade exquise  
 Le port-La Capte  
**▲ Lundi 29** Histoire du sel  
**◎ À partir du 30** Hyères et ses environs,  
 1888-1891  
**▲ Mardi 30** Focus  
 Notre-Dame de Consolation  
**▲ Mardi 30** Une forteresse grecque  
**□ Mercredi 31** Projection Écran total

## SEPTEMBRE

◎ Tous à la plage !  
 ◎ Hyères et ses environs, 1888-1891  
 ◎ Exposition 10/10  
 Affiches touristiques anciennes  
 ◎ Collections permanentes de La Banque

- ⊙ **Jusqu'au 19** Un été à Hyères
- ⊙ **Jusqu'au 24** Sentiences  
de pierre, de lumière
- ⊙ **Jusqu'au 25** L'œuvre gravé de  
Georges Braque
- ▲ **Jeudi 1<sup>er</sup>** Une forteresse grecque
- ▲ **Vendredi 2** Histoire du sel
- ▲ **Jeudi 8** Une forteresse grecque
- ▲ **Vendredi 9** Historico prestissimo  
Le port
- ▲ **Vendredi 9** Histoire du sel
- ◆ **Mercredi 14** Petits contes au jardin
- **Du 16 au 18** Journées européennes du  
patrimoine
- ▲ **Vendredi 16** Historico prestissimo  
Le comptoir de la boutique romaine
- ▲ **Vendredi 16** Histoire du sel
- ▲ **Samedi 17** L'instant archéo  
Le château
- ▲ **Samedi 17** Tous les jardins du monde
- **Samedi 17** Concert au kiosque à  
musique

- ▲ **Dimanche 18** Focus  
San Salvador : Grand Hôtel et  
thermalisme
- **Dimanche 18** Balade exquise  
La pointe des Chevaliers
- **Dimanche 18** Les petits baigneurs
- **Dimanche 18** À l'ombre des figuiers...  
Voyages oniriques en mers violettes
- ⊙ **À partir du 19** Les joueurs de boules
- ▲ **Vendredi 23** Histoire du sel
- ▲ **Vendredi 30** Histoire du sel

# INFOS

# PRATIQUES

## L'ATELIER DU CIAP

32, rue de Limans - 04 83 69 05 24  
animateurdupatrimoine@mairie-hyeres.com  
www.hyeres.fr  
Accueil sur rendez-vous

## LE QUAI

Billetterie culturelle  
Place Clemenceau - 04 94 00 82 41  
billetterie.spectacles@mairie-hyeres.com  
www.hyeres.fr/billetterie  
Du mardi au samedi, 9 h 30 - 13 h / 14 h - 18 h

## OFFICE DE TOURISME

Rotonde du Park Hotel  
Avenue de Belgique - 04 94 01 84 50  
accueil@hyeres-tourisme.com  
www.hyeres-tourisme.com  
(rubriques Réserver mes loisirs et Visites guidées)  
• Juillet-août : du lundi au samedi, 9 h - 18 h et dimanche, 9 h - 13 h  
• Septembre : du lundi au vendredi, 9 h - 18 h et samedi, 9 h - 16 h

## TOUR DES TEMPLIERS

Place Massillon - 09 63 53 22 36 - Entrée libre  
• Juillet-août : du mardi au samedi, 10 h - 13 h / 15 h - 19 h  
• Septembre : du mardi au samedi, 10 h - 13 h / 14 h - 17 h

## COLLÉGIALE SAINT-PAUL

Place Saint-Paul - 04 94 00 82 44  
Entrée libre - Accès PMR par la rue Fénélon  
• Juillet-août : du mardi au samedi, 10 h - 13 h / 15 h - 19 h  
• Septembre : du mardi au samedi, 10 h - 13 h / 14 h - 17 h

## LA BANQUE - MUSÉE DES CULTURES ET DU PAYSAGE

14, avenue Joseph Clotis - 04 83 69 19 40  
musee@mairie-hyeres.com  
Accès PMR sur la gauche du bâtiment  
• En juillet-août, monument ouvert du mardi au dimanche, 16 h - 19 h, et les matinées du mercredi et samedi, 10 h - 13 h / Fermé le lundi et les jours fériés / Nocturnes les jeudis jusqu'à 21 h 30  
• De septembre à juin, monument ouvert du mardi au

dimanche, 14 h - 18 h, et les matinées du mercredi et samedi, 10 h - 13 h / Fermé le lundi et les jours fériés  
Tarifs : 7 € plein tarif / 4 € tarif réduit (sur présentation d'un justificatif : Hyérois, étudiant, bénéficiaire du RSA ou Pôle emploi, personnes de plus de 65 ans) / gratuit le 1<sup>er</sup> dimanche, enfant de moins de 18 ans, professionnels de la presse, membres de l'association des « Amis du musée », ICOM et ministère de la Culture  
Billetterie en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

**Nouveau** : les détenteurs d'un billet du musée de La Banque bénéficieront d'un tarif d'entrée réduit à la fondation Carmignac, et inversement.

## SITE ARCHÉOLOGIQUE D'OLBIA

Quartier de l'Almanarre - 04 94 65 51 49 / 04 94 31 12 31  
[site.olbia@mairie-hyeres.com](mailto:site.olbia@mairie-hyeres.com)  
www.hyeres.fr

• En juillet-août : 9 h 30 - 12 h (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi) / 14 h 30 - 18 h (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche). Fermé les samedis et dimanches matins ainsi que les jours fériés.

Fermeture exceptionnelle les 21, 25 et 26 juillet  
Changement d'horaires les 22, 23 et 24 juillet : le site sera exclusivement ouvert de 10 h 30 à 12 h 30

• À partir du 1<sup>er</sup> septembre : 9 h 30 - 12 h (lundi, mercredi, jeudi, vendredi) / 14 h - 17 h 30 (lundi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche). Fermé les mardis toute la journée, samedis et dimanches matins et jours fériés.  
Dernier accès aux vestiges : 1 h avant la fermeture du site (11 h et 16 h 30). Avec ou sans réservation, dans la limite des places disponibles

- Parcours autonome d'une durée de 45 à 60 minutes : promenade ponctuée de stations

Tarifs : 3,50 € l'entrée pour les individuels ou 2,50 € par personne pour les groupes constitués (minimum 10 entrées payantes). Gratuit, sur présentation d'un justificatif, pour les moins de 18 ans (accompagnés d'un adulte), les guides et les titulaires de cartes : étudiants, Pass Éducation, ICOM, presse, CMI

- Parcours audioguidé : une visite « embarquée » du site grâce à un dispositif d'audioguidage. Disponible en Français, Anglais et Italien / Existe dans une version spéciale enfant (VF) / Adapté au parcours PMR

Durée : 1 h 30 - Frais de location en supplément de l'entrée : 1,50 €

Billetterie en ligne : [hyeres.fr/billetterie](http://hyeres.fr/billetterie)

**Nouveau** : les détenteurs d'un billet du site d'Olbia bénéficieront d'un tarif d'entrée réduit à la fondation Carmignac, et inversement.

## ARCHIVES MUNICIPALES

Park Hotel  
Avenue de Belgique  
04 94 00 78 84  
[service.archives@mairie-hyeres.com](mailto:service.archives@mairie-hyeres.com)

# IL Y A DEUX CHOSES DANS UN ÉDIFICE : SON USAGE ET SA BEAUTÉ. SON USAGE APPARTIENT AU PROPRIÉTAIRE, ET SA BEAUTÉ À TOUT LE MONDE.

Victor Hugo, *La Revue des Deux Mondes*, 1832

Le label "**Ville ou Pays d'art et d'histoire**" est attribué par le ministre de la Culture après avis du Conseil national des Villes et Pays d'art et d'histoire.

**Le service animation de l'architecture et du patrimoine**, piloté par l'animateur de l'architecture et du patrimoine, organise de nombreuses actions pour permettre la découverte des richesses architecturales et patrimoniales de la Ville par ses habitants, jeunes et adultes, et par ses visiteurs avec le concours de guides-conférenciers professionnels.

## Renseignements

L'Atelier du CIAP  
Service Patrimoine - Ville  
d'art et d'histoire  
32, rue de Limans  
83400 Hyères  
04 83 69 05 24  
animateurdupatrimoine@  
mairie-hyeres.com  
www.www.hyeres.fr

Retrouvez l'actualité  
de l'architecture et du  
patrimoine à Hyères sur  
le Facebook « Hyères  
patrimoine »

